

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 134

17 May 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 1228/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	1
Regulation (EEC) No 1229/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	3
Regulation (EEC) No 1230/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	5
Regulation (EEC) No 1231/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	7
Regulation (EEC) No 1232/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	9
Regulation (EEC) No 1233/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the export levies on cereals	12
Regulation (EEC) No 1234/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the levies on rice and broken rice	19
Regulation (EEC) No 1235/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	21
Regulation (EEC) No 1236/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice	23
Regulation (EEC) No 1237/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	25

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1238/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the export levies on rice	27
Regulation (EEC) No 1239/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	29
Regulation (EEC) No 1240/74 of the Commission of 16 May 1974 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed	32
★ Regulation (EEC) No 1241/74 of the Commission of 16 May 1974 amending Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings	35
★ Regulation (EEC) No 1242/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the reference prices for cherries for the 1974 marketing year	36
★ Regulation (EEC) No 1243/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the reference prices for plums for the 1974 marketing year	37
★ Regulation (EEC) No 1244/74 of the Commission of 16 May 1974 fixing the reference prices for peaches for the 1974 marketing year	39
Regulation (EEC) No 1245/74 of the Commission of 16 May 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	40
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	42
Open procedures	44
Restricted procedures	48

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1228/74 OF THE COMMISSION
of 16 May 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(n.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17 01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	0
	II. Raw sugar	0

REGULATION (EEC) No 1229/74 OF THE COMMISSION**of 16 May 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	6.12
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	33.78 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	7.82
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	5.56 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	12.10
10.07 C	Grain sorghum	16.29
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	27.34
11.01 B	Rye flour	66.01
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	28.45

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1230/74 OF THE COMMISSION**of 16 May 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	3.99	3.99	10.06
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.90	1.90	3.04
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	3.04	3.04	3.04
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.38
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.710	0.710	1.791	1.791
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.531	0.531	1.338	1.338
11.07 B	Roasted malt	0	0.618	0.618	1.559	1.559

REGULATION (EEC) No 1231/74 OF THE COMMISSION

of 16 May 1974

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation No 633/67/EEC⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description of goods	(u.a. / ton)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
5	6	7	8	9	10	11		
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1232/74 OF THE COMMISSION

of 16 May 1974

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the refunds applicable to cereals
and wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	(u.a./t) Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	0
10.03	Barley	0
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	0 0 0 0 0 0
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	0 0 0 0
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	— — —
11.02 A I b	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	0

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 1233/74 OF THE COMMISSION
of 16 May 1974
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73⁽⁴⁾ and in particular Article 4(2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for rice pellets;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73⁽⁵⁾ of 17 July 1973;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

— for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, at a conversion rate based on their actual parity;

— for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the export levy in the cereal sector

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	—
	D. Oat flour	—
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	—
	II. Other	—
	H. Millet flour	—
	K. Grain sorghum flour	—
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	—
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	—
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	—
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	—
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	—

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	V. Maize :	
	a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight :	
	1. For the brewing industry	
	2. Other	
	b) Other	
	VIII. Millet	
	IX. Grain sorghum	
	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) hulled (shelled or husked) :	
	1. Barley ⁽²⁾	
	2. Oats :	
	aa) Clipped oats	
	bb) Other ⁽²⁾ :	
	(11) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	
	(22) Other	
	4. Millet	
	b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze or grutten') :	
	1. Barley ⁽²⁾	
	2. Oats ⁽²⁾ :	
	aa) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	
	bb) Other	
	4. Millet ⁽²⁾	
	II. Other cereals :	
	a) Wheat ⁽²⁾	
	b) Rye ⁽²⁾	
	c) Maize ⁽²⁾	
	d) Grain sorghum ⁽²⁾	
	C. Pearled grains :	
	I. Wheat ⁽³⁾	
	II. Rye ⁽³⁾	
	III. Barley :	
	a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category ⁽³⁾	
	b) Other ⁽³⁾	
	IV. Oats ⁽³⁾	
	V. Maize ⁽³⁾	
	VII. Millet ⁽³⁾	
	VIII. Grain sorghum ⁽³⁾	

CCT heading No	Description	u.s./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled :	
	I. Wheat	—
	II. Rye	—
	III. Barley	—
	IV. Oats	—
	V. Maize	—
	VII. Millet	—
	VIII. Grain sorghum	—
	E. Rolled grains ; flaked grains :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) Rolled :	
	1. Barley	—
	2. Oats	—
	4. Millet	—
	b) Flaked :	
	1. Barley	—
	2. Oats	—
	4. Millet	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat	—
	b) Rye	—
	c) Maize	—
	d) Grain sorghum	—
	F. Pellets :	
	I. Wheat	—
	II. Rye	—
	III. Barley	—
	IV. Oats	—
	V. Maize	—
	VI. Rice	120-00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	—
	G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	I. Wheat	—
	II. Other	—

ECT heading No	Description	u.a./metric ton
11 07	Malt, roasted or not : A. Unroasted : I. Obtained from wheat : a) In the form of flour — b) Other — II. Other : a) In the form of flour — b) Other — B. Roasted —	
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables : A. Of cereals : I. Of maize or rice : a) With a starch content not exceeding 35 % by weight — b) Other : 1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process — 2. Other — II. Of other cereals : a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight — b) Other —	
23.07	Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheading Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too : ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products ⁽⁴⁾ content by weight : — Exceeding 5 % but not exceeding 15 % — — Exceeding 15 % but not exceeding 30 % — — Exceeding 30 % but not exceeding 50 % — — Exceeding 50 % but not exceeding 65 % — — Exceeding 65 % —	

-
- (¹) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).
- (²) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading No 11.02 G) of the Common Customs Tariff.
-

REGULATION (EEC) No 1234/74 OF THE COMMISSION

of 16 May 1974

fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by the
Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of
new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels on 22 January 1972,
and in particular Article 11 (5) thereof;

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2365/73⁽⁴⁾ and
subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2365/73

to the offer prices and today's quotations known to
the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the Table annexed to
this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 7.

(*) This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 1235/74 OF THE COMMISSION**of 16 May 1974****fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)					
CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1236/74 OF THE COMMISSION**of 16 May 1974****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	<i>(u.a./100 kg)</i> Amount of refund
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained C. Broken rice	— — — — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 1237/74 OF THE COMMISSION**of 16 May 1974****fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 17 May 1974 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the corrective amount applicable
to the refund on rice and broken rice

(u.s./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1238/74 OF THE COMMISSION
of 16 May 1974
fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1973/74 marketing year by Regulations (EEC) No 1962/73⁽⁴⁾ and No 2024/73⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities

of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

⁽¹⁾ OJ No L 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 fixing the export levies on rice

CCT heading No	Description of goods	u.a./100 kg
10.06 A I a)	Round grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	8-000
10.06 A I b)	Long grained paddy rice, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	10-000
10.06 A II a)	Round grained husked rice	12-000
10.06 A II b)	Long grained husked rice	8-000
10.06 B I a)	Round grained semi-milled rice	15-000
10.06 B I b)	Long grained semi-milled rice	10-000
10.06 B II a)	Round grained wholly-milled rice	15-000
10.06 B II b)	Long grained wholly-milled rice	10-000
10.06 C	Broken rice	12-000
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A VI	Rice groats and meal	12-000
11.02 E II e) 1	Flaked rice	12-000
11.08 A II	Rice starch	—

⁽¹⁾ Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 1239/74 OF THE COMMISSION**of 16 May 1974****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7)
thereof ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 1095/74 ⁽³⁾ and
subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1095/74
to the quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb),
products must correspond to the definition contained
in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 20 May
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 122, 4. 5. 1974, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 20 May 1974 to imports from third countries ⁽¹⁾

		(in u.a./100 kg)	
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	16-414 (b)	24-580 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	16-414	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	24-580
	bb) Other	16-414 (b)	24-580 (b)
		Net weight	
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :		
	A. Meat :		
	II. Of bovine domestic bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcasses and half-carcasses	31-187	46-702
	22. Separated or unseparated forequarters	24-949	37-362
	33. Separated or unseparated hindquarters	37-424	56-042
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	46-702
	bbb) Other	31-187	46-702
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	37-362
	bbb) Other	24-949	37-362

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	56-042
	bbb) Other	37-424	56-042
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	46-780	70-053
02.06	22. Boned or boneless	53-510	80-131
	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	46-780	70-053
	2. Boned or boneless	53-510	80-131

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1240/74 OF THE COMMISSION**of 16 May 1974****altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate

the differential amounts are fixed by Regulation (EEC) No 451/74⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1168/74⁽⁸⁾; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the pound sterling for the period 8 to 14 May 1974 departs by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 451/74 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 127, 9. 5. 1974, p. 56.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (%)	
Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1203	— 0.1203	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0960
— harvested in France			—	0.2322
— harvested in Denmark			—	0.1203
— harvested in Ireland			—	0.2504
— harvested in the United Kingdom			—	0.2504
— harvested in Italy			—	0.2594
Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from these countries :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.1062	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.1507
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.1708
— harvested in the United Kingdom			—	0.1708
— harvested in Italy			—	0.1807
Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1367	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0276	—
— harvested in France			—	0.1272
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1479
— harvested in the United Kingdom			—	0.1479
— harvested in Italy			—	0.1581
Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.1458	+ 0.1458	+	—
— harvested in Germany			0.3024	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1774	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.1458	—
— harvested in Ireland			—	0.0237
— harvested in the United Kingdom			—	0.0237
— harvested in Italy			—	0.0354

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland and in the United Kingdom or exported from those coun- tries :	— 0.1736	+ 0.1736	+	—
— harvested in Germany			0.3341	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2060	—
— harvested in France			0.0243	—
— harvested in Denmark			0.1736	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.0119
Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.1878	+ 0.1878	+	—
— harvested in Germany			0.3502	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2206	—
— harvested in France			0.0367	—
— harvested in Denmark			0.1878	—
— harvested in Ireland			0.0121	—
— harvested in the United Kingdom			0.0121	—
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 1241/74 OF THE COMMISSION

of 16 May 1974

amending Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas Article 6(1)(b) of Commission Regulation (EEC) No 1259/72⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 816/74⁽⁶⁾, provides that any one of three groups of substances may be incorporated in the butter and authorizes Member States to prohibit the use in its territory of any one or any two of the resulting products; whereas, in order to provide Member States applying such prohibition with a more effective means of control and to avoid any delay to those concerned in making use of the product, as a result of the time required to carry out the national authorities' laboratory tests, the substances incorporated when processing the butter into concentrated butter should be indicated on the control copy referred to in Article 17 of the aforesaid Regulation;

Whereas the measure provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1259/72 is amended as follows:

1. In Article 17(1)(a)(bb), a fourth indent as follows is added to the second subparagraph:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

— the substances incorporated, using one of the following expressions:

- "product A", in the case of products resulting from incorporating the substances specified in (aa) of Article 6(1)(b),
- "product B", in the case of products resulting from incorporating the substances specified in (bb) of Article 6(1)(b),
- "product C", in the case of products resulting from incorporating the substances specified in (cc) of Article 6(1)(b).'

2. In Article 17(1)(b), a third indent as follows is added to the second subparagraph:

— the substances incorporated, using one of the following expressions:

- "product A", in the case of products resulting from incorporating the substances specified in (aa) of Article 6(1)(b),
- "product B", in the case of products resulting from incorporating the substances specified in (bb) of Article 6(1)(b),
- "product C", in the case of products resulting from incorporating the substances specified in (cc) of Article 6(1)(b).'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 June 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 19.

REGULATION (EEC) No 1242/74 OF THE COMMISSION

of 16 May 1974

fixing the reference prices for cherries for the 1974 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof;

Whereas, under Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed each year, before the beginning of the marketing year;

Whereas cherries are produced in such quantities in the Community that a reference price should be fixed for them;

Whereas cherries harvested during a given crop year are marketed from April to August; whereas the quantities harvested in April and during the first 20 days of May are so small that there is no need to fix reference prices for that period; whereas reference prices should be fixed only for the period from 21 May to 10 August;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices are to be equal to the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of average basic prices and buying-in prices should also be taken into account;

Whereas to take seasonal variations into account, the marketing year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of those periods;

Whereas the producer prices are to correspond to the averages of the prices recorded during the three years prior to the date of fixing of the reference price for a home-grown product with defined commercial characteristics on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, for the products or varieties which represent a considerable proportion of production marketed throughout the year or during part of it, and which satisfy specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on the market should be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1974 marketing year, the reference prices applicable to cherries (subheading No 08.07 C of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net of packet products of Class I of all sizes, shall be as follows:

21 to 31 May:	49.1
June:	43.1
July:	39.6
1 to 10 August:	30.4

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

REGULATION (EEC) No 1243/74 OF THE COMMISSION

of 16 May 1974

fixing the reference prices for plums for the 1974 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular Article 27(1) thereof;

Whereas, under Article 23(1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed each year, before the beginning of the marketing year;

Whereas plums are produced in such quantities in the Community that a reference price should be fixed for them;

Whereas plums harvested during a given crop year are marketed from June to October; whereas the quantities harvested during the first 10 days of June and during the last 10 days of October are so small that there is no need to fix reference prices for that period; whereas reference prices should be fixed only for the period from 11 June to 20 October;

Whereas, pursuant to Article 23(2) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices are to be equal to the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of average basic prices and buying-in prices should also be taken into account;

Whereas, since the varieties of plums are not all comparable as regards the estimation of their commercial value, these varieties should be classified in two groups;

Whereas, to take seasonal variations into account, the marketing year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of those periods;

Whereas the producer prices are to correspond to the averages of the prices recorded during the three years prior to the date of fixing of the reference price for a home-grown product with defined commercial characteristics on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, for the products or varieties which represent a consid-

erable proportion of production marketed throughout the year or during part of it, and which satisfy specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on the market should be disregarded;

Whereas, for the purpose of calculating entry prices, the varieties imported from third countries of which the entry prices are to be compared to the prices fixed for Group I and to those fixed for Group II respectively should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1974 marketing year the reference prices for plums (subheading No 08.07 D of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net of packed products of Class I and II of all sizes, shall be as follows for each of the groups of varieties:

	Group I	Group II
from 11 June to 31 July:	26.0	—
August:	24.4	19.9
September:	21.0	16.5
October (1 to 20):	—	15.6

2. The groups of varieties referred to in paragraph 1 shall be composed of the following varieties:

Group I:

Altesse double (Italian quetsche), Précoce favourite, Belle de Louvain, Conducta, Early Rivers, Kirk's Blue, Jefferson Gage, Lützelsachser (early Lützelsachsen quetsche), Anna Späth, Ersinger (early Ersingen quetsche), Zimmers (Zimmer quetsche), Bühler (early Bühl quetsche), Burbank, Florentia, Goccia d'oro, Reine Claude, Czar, Victorias, Purple Pershore, Damsons.

Group II:

Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine Claude d'Oullins, Sveskeblommer, Ruth Gertstetter, Ontario, Pershore (yellow egg).

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

3. The entry prices of imported products are to be compared :

- (a) to the prices fixed for Group I where the imported products belong to varieties other than those shown in (b) ;
- (b) to the prices fixed for Group II where the imported products belong to the following varieties : Altesse simple (common quetsche, Hauszwetschge), Reine Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (early Wangenheim quetsche), Pershore (yellow egg), Mirabelle, Bosniche.

Amendments to the provisions of the preceding subparagraph shall be adopted in accordance with the procedure in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72, in keeping with changes in the varieties imported from third countries.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.'

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1244/74 OF THE COMMISSION

of 16 May 1974

fixing the reference prices for peaches for the 1974 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof;

Whereas, under Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed each year, before the beginning of the marketing year;

Whereas peaches are produced in such quantities in the Community that a reference price should be fixed for them;

Whereas peaches harvested during a given crop year are marketed from May to October; whereas the quantities harvested in May and during the first 10 days of June and for the month of October are so small that there is no need to fix reference prices for that period; whereas reference prices should be fixed only for the period from 11 June to 30 September;

Whereas, pursuant to Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices are to be equal to the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from the production areas to Community marketing centres; whereas the trend of average basic prices and buying-in prices should also be taken into account;

Whereas to take seasonal variations into account, the marketing year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of those periods;

Whereas the producer prices are to correspond to the averages of the prices recorded during the three years prior to the date of fixing of the reference price for a home-grown product with defined commercial characteristics on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, for the products or varieties which represent a considerable proportion of production marketed throughout the year or during part of it, and which satisfy specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on the market should be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the marketing year 1974 the reference prices applicable to peaches (subheading No 08.07 B of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net of packed products of Class I of all sizes, shall be as follows:

June 11 to 20:	34.5
June 21 to 30:	31.3
July:	27.4
August and September:	25.9

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

REGULATION (EEC) No 1245/74 OF THE COMMISSION
of 16 May 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 133, 16. 5. 1974, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 May 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	27.00
	II. Raw sugar	24.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	27.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	24.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of despatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Ministère des travaux publics, 4 boulevard Roosevelt, Luxembourg.
2. Public invitation to tender.
3. a) Luxembourg-Thionville motorway.
b) Four motorway bridges.
c) To be awarded in one lot.
d)
4. 12 months from the date on which notification is given of the award of the contract.
5. a) Direction des ponts et chaussées, 38 boulevard de la Foire, Luxembourg.
b) 7 June 1974.
c) Documents will be forwarded to interested parties upon receipt of the fee of Flrs 4 000.
6. a) The closing date for receipt of tenders is 14 June 1974.
b) See item 5 a).
c) French.
7. a) Tenderers or their representatives having written authorization.
b) 10 a.m on 14 June 1974 at the Direction des ponts et chaussées.
8. A surety bond or bank guarantee of 5% of the accepted contract price.
9. Payment by instalments up to 90% of the value of the work done and substantiated.
The 10% retained will be reimbursed after provisional acceptance of the work.
The surety bond will be discharged after final acceptance.
10. No specific legal form. However, all contractors who have combined to form a consortium and who submit a joint bid must sign a joint liability agreement, naming an authorized agent.
11. — Statement of the firm's overall turnover and turnover on construction works during the past three financial years.
— List of the major comparable projects carried out during the past five years.
— Details of plant, material and technical equipment available to the contractor for execution of the work put to tender.
— Statement of the firm's average manpower per year and size of executive staff during the past three years.
— List of projects on which the tenderer is currently working.
12. The tenderer is bound to his tender for six weeks from the date of the opening of tenders.
- 13.
- 14.
15. 8 May 1974.

Open procedure

1. Landeshauptstadt Hannover (Hochbauamt), D-3000 Hannover, Friedrichswall 4.
 - c) German.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Hannover, Ferdinand-Wilhelm-Fricke-Weg.
 - b) 'Northern Federal Sports Centre', carcass work :
Site installation, earthworks, drainage work, foundation work, brickwork, concrete and reinforced-concrete work, plastering, sealing work, carpentry, roofing and plumbing work on the following volumes of enclosed space :
 - athletics hall, 39 800 m³ ;
 - swimming bath, 16 000 m³ ;
 - gymnastics and fencing hall and power-distribution room, 13 300 m³ ;
 - dressing-rooms, administrative offices and other rooms, 21 200 m³.Built-up area approximately 8 600 m².
 - c) Tenders for parts of the contract are not allowed.
 - d)
4. Period allowed for completion : September 1974 to March 1976.
5. a) Bauverwaltung der Landeshauptstadt Hannover, Friedrichswall 4, Hochbauamt, Abt. 65.32.
 - b) 12 June 1974.
 - c) The tender documents will be supplied in duplicate and the drawings in single copies. The documents will be supplied as from 28 May 1974 at the cost price of DM 50, to be paid at the cashier's office (Bürokasse) of the Bauverwaltung Hannover, Room 22, Friedrichswall 4, between 9 a.m. and 1 p.m. If the documents are requested in writing, a crossed cheque must be enclosed, quoting the reference No 65/39/74.
6. a) 11 a.m. on 9 July 1974.
 - b) As under item 5 a) (Room 2).
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
 - b) 11 a.m. on 9 July 1974. Address as in item 5 a) (Room 2).
8. 5 % of the contract price (with no daywork). Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the general conditions laid down by the Landeshauptstadt Hannover (1973 edition).
10. Consortia will be allowed to tender in accordance with sections 705 ff. of BGB (the German Civil Code).
11. In accordance with § 25 of VOB/A, the tenderer must possess the necessary experience, expertise and capacity and have adequate technical and economic resources at his disposal.
12. 6 August 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects have been taken into account.
14. Other information :
 - Hochbauamt, Abt. 65.32 — Tel. 0511/168-2789.
 - Mr D. W. B. Ziegemeier (Architect) and Mr Pfitzner (Engineer), Bauleitung Bundesleistungszentrum, 3000 Hannover-Buchholz, Am Plessenfelde 22 — Tel. 0511/64 26 88.
15. 8 May 1974.

Open procedure

1. M. le Recteur de l'académie de Toulouse, on behalf of M. le Ministre de l'éducation nationale.

2. Open invitation to tender.

3. a) Tarbes (Hautes-Pyrénées).

b) Construction of a university institute of technology. The work to be done constitutes a single section whose total estimated value is approximately FF 7 000 000.

There are 12 lots, arranged as follows :

1 : general earthworks, drainage pipes and network (waste water and rain water), green area. 2 : earthworks, foundations, carcass. 3 : sealing. 4 : external joinery, locks. 5 : internal joinery. 6 : wall cladding and floor covering. 7 : paintwork, glazing. 8 : plumbing, sanitation. 9 : heating, ventilation. 10 : electricity. 11 : telephone, electrical clocks system. 12 : fitting out laboratories.

Prices will be reviewed in accordance with the decree of the Ministère des Finances of 30 April 1974 and of the circular of the same date putting it into effect. Tenderers may submit a tender corresponding to the basic plans put forward by the administration or propose variants, provided that they respect the general outline of the plans, especially the siting and the equipment of the buildings.

c)
d)

4.

5. a) Service constructeur des universités, 2 bis, rue Lamarck, F-31078, Toulouse Cedex.

b)
c)

6. a) 6 p.m. on 18 June 1974.

b) M. le Recteur de l'académie de Toulouse, address as in item 5 a).
c) French.

7. a)
b)

8.

9.

10.

11.

12. Three months from the submitting of bids.

13. The administration will make its selection, after considering, in the case of each tenderer, the amount of expen-

diture involved, the firm's expertise, the technical advantages of the tender, and the professional and financial guarantees available.

14. Contracts awarded will, in accordance with fascicule OI of the Cahier des prescriptions spéciales (Decree No 62-1279 of 20 October 1962), be given either to one general contractor or to contractors acting individually.

The tenders should be placed in a double sealed envelope. The outer envelope should show the firm's trade name and a reference to the lot tendered for. It should contain one copy of each the following documents :

French firms :

declaration of intent to tender ; the declaration laid down in the Interministerial Decree of 17 July 1961 amended by the Decree of 16 March 1971 and conforming to the model shown in the Annex of the Cahier des prescriptions spéciales ; the certified copy or the photocopy of the certificate of professional aptitude ; a statement of the manpower and technical equipment at the firm's disposal ; details of when and where the firm carried out work similar to that in the tender and the names, titles and domicile of the qualified persons under whose guidance the projects were completed. Certificates issued by such persons not less than one year previously should be appended to the list ; the Sociétés coopératives ouvrières de production and the Sociétés coopératives d'artisans must also provide a document in proper form nominating the delegate who is to represent them and giving him the necessary powers.

Foreign firms :

declaration of intent to tender ; the declaration laid down in the Decree of 31 January 1969 (*Journal Officiel* of 12 February 1969) conforming to the model shown in the Annex of the Cahier des prescriptions spéciales ; a statement of administrative and technical information conforming to the model also shown in the Annex of the Cahier des prescriptions spéciales.

The inner envelope should contain, in duplicate :

the tender, drawn up in accordance with the model shown in the Annex of the Cahier des prescriptions spéciales ; an estimate of the quantities on which the all-in prices quoted are based ; a list of the materials which the tenderers intend to use.

In the case of variants, tenderers must provide, in addition to the documents mentioned above, all the technical details required for a proper understanding of the proposed plan.

The administration, in issuing this invitation to tender, does not commit itself to accepting any of the tenders submitted.

15. 8 May 1974.

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Noord-Holand, Wagenweg 66, NL-Haarlem.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
3. a) Municipality of Texel.
b) Specification No NH 2658: construction of a drainage lock in part of a sea-dyke (delta dam) with associated work, between dyke posts (hectometer posts) 35.50 m and 44.50 m in the sea-dyke of the Texel polder board (Waterschap Texel).
The project includes :
 - supply and processing of approximately 565 m³ of concrete : 4 660 metric tons of asphaltic concrete ; 1 550 metric tons of sand gravel asphalt and mastic asphalt ; 6 725 m² of azobe wood fascine and narrow width mattresses ; 8 800 metric tons of large stones from mines ; and 1 820 m² of copper slag piles ;
 - excavation and processing of approximately 145 780 m³ of sea sand ;
 - transporting and tipping approximately 4 600 metric tons of stone weighting and rubble ;
 - driving approximately 310 sections of steel sheet piling, 3 to 9 m long.
 Stone weighting, rubble and steel-sheet piling will be provided by the State.
- c)
- d)
4. 87 weeks.
5. a) The specification may be obtained as from 22 May 1974, from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070-814511, quoting No NH 2658.
The specification may be inspected as from 22 May 1974 at :
 - the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
 - the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
 - the Rijkswaterstaat, directie Noord-Holland, Wagenweg 66, Haarlem ;
 - the Rijkswaterstaat, arrondissement Hoorn, Grote Oost 26, Hoorn ;
 - the Rijkswaterstaat, afdeling dijken en havens, directie Veerhaven 't Horntje H44b, Texel.
 Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, afdeling dijken en havens, directie Veerhaven 't Horntje H44b, Texel, on 7 June 1974 from 9 a.m. to 12 noon and from 1.30 p.m. to 5 p.m.
The information notice may be inspected as from that date at the same address.
Copies of the information notice are obtainable free of charge on request from the same address.
- b)
- c) Cost of the specification : Fl 25.60 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) 11 a.m. on 21 June 1974.
b) Rijkswaterstaat, directie Noord-Holland, Wagenweg 66, NL-Haarlem.
c) Dutch.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on 21 June 1974. Address as in item 1.
- 8.
9. Payments every four weeks to the amount of expenditure incurred.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information :
 - proof of his firm's inscription in the trade register ;
 - a banker's statement showing the firm's financial resources ;
 - a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years ;
 - a list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 8 May 1974.

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'équipement, BP 95, Basse-Terre 97 100, Guadeloupe.
2. Restricted invitation to tender with advance publicity.
3. a) Saint-Claude (Guadeloupe).
b) Schools campus comprising:
 - a secondary school of 900 pupils;
 - a technical school of 432 pupils;
 - a specialist school of 96 pupils.Conventional construction (reinforced concrete framework).
- c) Division of the lots with estimated prices:
 - 1: general contracting (1A earthworks, special foundations, FF 448 750; 1B carcass work, reinforced concrete, internal service mains, FF 8 616 000; 1C internal wood joinery, FF 484 650; 1D external installations, various, FF 359 000).
 - 2: wall cladding and floor surfacing, FF 1 256 500.
 - 3: external aluminium joinery, FF 1 436 000.
 - 4: electricity, internal installation, FF 538 500.
 - 5: electricity, general supply system, transformer, FF 269 250.
 - 6: telephone, electrical clocks system, bells, FF 143 600.
 - 7: sealing, FF 538 500.
 - 8: kitchen equipment, refrigeration equipment, FF 269 250.
 - 9: fitting out specialist rooms, FF 359 000.
 - 10: painting, glazing, FF 359 000.
 - 11: plumbing, sanitation, FF 574 400.
 - 12: locksmithing, metalwork, FF 179 500.
 - 13: aluminium parapet, FF 179 500.
 - 14: hoist, FF 35 900.
 - 15: roadworks, recreation areas, FF 538 500.
 - 16: water supply, FF 143 600.
 - 17: drainage, sewers, FF 448 750.
 - 18: butane gas supply system.
 - 19: fencing, FF 359 000.
 - 20: plants and shrubs, FF 179 500.
 - 21: general earthworks, FF 233 350.Total cost: FF 17 950 000.
Tenders may be submitted for one, several or all lots.
- d)
- 4.
- 5.
6. a) 10 June 1974.
b) See item 1.
c) French.
7. 20 July 1974.
8. Information sheet with references (model MPE 8) to be submitted by candidates for contracts.
9. Price.
10. The contract will include a firm section (approximately FF 7 000 000 for all types of work) and several optional sections.
11. 7 May 1974.

Restricted procedure

1. Direction départementale de l'équipement, Cité administrative, 17^{ème} étage, BP 3462, F-59019, Lille Cedex.
 - c) French.
2. Restricted invitation to tender after public announcement, Articles 93 to 97 of the Public Contracts Code.
 7. 1 July 1974.
3. a) Dunkirk: East-West thoroughfare from the 'Europe' intersection to the CD (secondary road) 52 A.
 - b) The work involves general earthworks and drainage for the 'East-West' express-way through Dunkirk in the Mardyck Canal bed.

Extent of the work :

 - Earthworks :
 - canal dredging, 160 000 m³ ;
 - fill transported and placed by hydraulic means, 24 000 m³ ;
 - fill above water table, 85 000 m³ ;
 - topsoil surfacing, 60 000 m³.
 - Drainage :
 - sheet piling SL 3, 2 600 metric tons ;
 - concrete for reinforced concrete, 4 560 m³ ;
 - high adhesive-strength steel, 345 metric tons.
 - c)
 - d)
8. Contractors or consortia should provide a complete dossier with the application to participate giving the following information :
 - the contractor's legal standing ;
 - a list of personnel and categories ;
 - a list of equipment suitable for the project ;
 - financial and technical civil-engineering references, or the information sheet indicated in the Economy and Finance Minister's order of 14 March 1973 (Official Journal of 10 April 1973) ;
 - the declaration to be signed by the tenderers for state contracts (Article 41 (2) of the Public Contracts Code).
4. 12 months.
 9. Criteria laid down in Article 97 of the Public Contracts Code.
5. Consortium with joint and several responsibility.
 - 10.
6. a) 6 June 1974.
 - b) M. le directeur départementale de l'équipement, Bureau des marchés, Cité administrative, 17^{ème} étage, F-59019, Lille Cedex.
 11. 8 May 1974.

Restricted procedure

1. The Corporation of the City of Edinburgh, City Chambers, Edinburgh EH1 1YJ, England.
2. Lowest offer in competition with other selected tenderers, or special award criteria as applied to alternative offers received from selected tenderers.
3. a) East Sands of Leith, Edinburgh.
b) Sewage disposal scheme. Water of Leith storm sewage outfall.
Estimated cost : £ 1 000 000.
The laying of some 700 m of twin 2 700 mm diameter pipeline in cofferdam.
c)
d)
4. Two months from the official date for commencement of works notified by the engineer.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 3 June 1974.
b) The City Engineer, 19 Market Street, Edinburgh EH1 1BL, England.
c) English.
7. 1975 approximately.
8. Requests to participate must be accompanied by at least the following :
 - balance sheets and statement of turnover for the past three years ;
 - proof of inscription on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland ;
 - qualifications of staff who would be responsible for the works and details of previous experience in UK construction practice ;
 - list of similar works carried out over past five years giving details including value and employing authority. Certificates of satisfactory execution for the most important works to be submitted by previous employing authorities ;
 - details of plant and machinery available for executing the works ;
 - statement on firm's intention to use its own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of special award criteria will be shown in the invitation to tender.
10. — Conditions of contract will be those from time to time issued by the Institution of Civil Engineers (UK) as modified by the corporation and the Scottish Development Department.
— The Law of Scotland will apply.
— Payments under the contract will be monthly, based on the valuation of permanent works executed, less retention money.
— Tenders will not be opened in public but by an elected member of the town council.
— Tenders will remain open for acceptance for three months from final date for receipt.
— The successful tenderer will be required to provide a performance bond through a bank or insurance company in the sum of 10 % of the tender.
11. 7 May 1974.

Restricted procedure

1. Department of the Environment, Property Services Agency, Directorate of Social and Research Services, Contract Section, Room No B219, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon, Surrey CR9 3LY, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) Site for Category B (dispersal) prison at Low Newton, Finchale Avenue, Brasside, Nr Durham, Co. Durham, England.
b) The erection and completion of a maximum security prison for the Home Office consisting of:
 - four identical, two-storey cell blocks to house 108 inmates each and also one segregation unit for 15;
 - two-storey education block on piloti;
 - two-storey administration block and accommodation for visiting inmates;
 - single-storey hospital block;
 - sports and assembly hall;
 - industrial workshop and domestic laundry;
 - central kitchen and storage accommodation;
 - chapel;
 - gatehouse and control centre;
 - maintenance and transport unit.

The whole complex including playing field area to be surrounded by a 5.2 m security fence and a reinforced concrete perimeter wall. General construction: concrete substructure with cavity brick superstructure and, with the exception of the workshops; pitched roofs. All internal walls to cell compartments of precast reinforced concrete and the workshop and gymnasium to have steel-framed superstructure. Windows throughout will be steel framed and in the majority of cases of a special security type.
- c) Nominated subcontractors will be recommended by the authority for heating and ventilation, electrical installation, precast reinforced concrete cell walls, perimeter reinforced concrete wall, perimeter steel mesh fence and landscaping.
The authority will provide floor coverings, industrial machinery, clocks, light fittings and fixed fire-fighting equipment.
The estimated cost of the whole works is £ 10 000 000.
- d)
4. 160 weeks from the date of possession of site.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 1 August 1974.
b) See item 1.
c) English.
7. 16 October 1974 approximately.
8. The following information is required from candidate companies:
 - proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland;
 - balance sheets for the past three years including a statement of turnover on construction works;
 - a statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice;
 - a list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed;
 - details of plant and machinery available for executing the work;
 - does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people?

Companies from Belgium and Italy may submit a 'Certificate of Inscription' in lieu of the first, second and fourth indents above.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. Tenders and all supporting documents must be priced in sterling. The contract will be based on the general conditions of government contracts for building and civil engineering works, technical specifications, drawings and bills of quantity. Price fluctuations on labour rates and materials will be permitted. Progress payments will be made monthly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site. Payments under the contract will be made in sterling.
11. 10 May 1974.

Restricted procedure

1. The Borough of Sunderland.
 2. Restricted tendering procedure.
 3. a) An area of 2.69 hectares in North Hedley Street, Sunderland.
b) The contract will be for the erection of 59 dwellings comprising 23 one-bedroom two person bungalows, 36 three-bedroom four-person houses, 59 external stores and 6 garages, together with 33 car-parking bays and ancillary external works.
All dwellings are of traditional construction with load bearing brick walls, pitched tiled roofs and timber floors.
c) The contract will not be subdivided into different lots.
d) The contract does not involve the drawing up of plans.
 4. The time limit will be as stated by the successful contractor on the form of tender.
 5. Tenders will be on a fluctuations basis and the standard form of contract, local authorities edition (with quantities), 1963 (July 1973 revision incorporating amendment No 8/1973) issued by the Joint Contracts Tribunal will be used.
 6. a) 4 June 1974.
b) The Director of Architecture, Town Hall and Civic Centre, Sunderland SR2 7DN, England.
c) English.
 7. 24 June 1974.
 8. Contractors outside the UK submitting their names for selection to tender must produce the reference listed in Article 25 a) and c), and Article 26 b) and d) of the Council Directive of 26 July 1971.
 9. Most advantageous tender.
 - 10.
 11. 7 May 1974.
-